



Shared reading is encouraged as part of peer-to-peer learning in primary school. There is more reading fun coming up during Love of Reading Week! *Photo courtesy: Simon Weight*

看，独乐乐不如众乐乐！下个月悦读周的时候，孩子们一定会从阅读里体会到更多的乐趣！（摄影：Simon Weight）

Message from the Head of School 校长的信

In this week's message, Malcolm McKenzie reflects on last week's information session for parents on secondary school assessments at



Keystone. Mr. McKenzie was excited and encouraged at the holistic, not just academic, growth and progress of our students. Read his full letter of reflections [here](#).

本周来信中，Malcolm校长回顾了学校在上个星期为中学家长召开的鼎石评估方式说明会。看到学生们获得了包括学业在内的全方位的成长和进步，他深受触动，也倍感鼓舞。请点击[这里](#)阅读校长来信全文。

In The Week Gone By 一周回眸

An Ideas Fest “点子”博览会

Keystone's first annual Personal Project Exhibition presented an inspiring array of innovations, ideas and solutions to challenges big and small. The Personal Project module is an avenue for grade 10 students to transform their personal interests, passions or ideas into reality in the last year of middle school. From poetry, painting, and self-help picture books, to environmental sustainability and e-learning resources, this first year of Personal Projects was a fest of ideas. Read all about it [here](#).

鼎石第一届个人设计展览展示了一连串的酷发明、新想法，以及应对大大小小挑战的解决之道。借着“个人设计”项目，10年级学生在初中最后一年将自己的个人兴趣或是想法付诸现实——从诗歌、绘画、绘本指导手册，到环境可持续发展和数码学习资源，第一年的个人设计项目就是一个“金点子”的博览会。请点击[这里](#)360度扫描个人设计展览。



Lapping Up Medals 狂揽奖牌

Over last weekend, Keystone's swim team of 29 students lapped up 26 gold medals, 27 silver medals and 10 bronze medals at the Asian All Stars 2017 meet. The boys' team ranked second in the final tally, and the girls ranked third from amongst 20 schools, including one from Tokyo, Japan. Watch [this](#) video to enjoy some of the poolside highlights.

过去一周，鼎石游泳队的29名学生在Asian All Stars 2017 meet比赛中狂揽了26枚金牌、27枚银牌和10枚铜牌。男生队在最后总分统计中夺得



第二，女孩子们在全部20所学校（其中一所来自日本东京）里夺得第三名。请[观看视频](#)和我们的一起重温当时的精彩！

Homepage 2.0 鼎石网站“旧貌换新颜”

We are happy to announce the launch of Keystone website's revamped homepage. Over the last few months, revamp of our website has been under way, and the new and improved homepage is the first step. Simple, yet stylish, the homepage now has more photos drawing visitors to explore and read more. Some of the other features include a new column titled, 'Learning the Keystone Way,' which brings together the Head of School's Corner, In the Spotlight, Teacher Talks, and *The Keystone Magazine* in one place. Click [here](#), and explore our new homepage.



我们很高兴地宣布，鼎石新版首页正式上线。过去几个月来，我们一直在为更新鼎石官方网站而努力，全新而优化的官网首页是我们迈出的第一步。新版首页设计秉承简约优雅的风格，使用更多的图片吸引访问者探索更多页面。网站首页的新特点包括：我们创建了一个新栏目“在鼎石，我们这样学习”。该栏目包含了鼎石校长闵茂康先生的作品集“校长文集”、视频栏目“聚焦鼎石”、老师们的教学感悟“老师有话说”、鼎石校刊“鼎石志”、活动照片回顾“故影重温”等页面。快移动鼠标，浏览我们的[新网页](#)吧！

IPC Regional Event at Keystone IPC区域会议在鼎石举行

Keystone Academy hosted the Fieldwork Regional Event this Thursday and Friday. Thirty-seven teachers from Hong Kong, Japan, Macao, Mainland China and Mongolia came together to learn more about the International Primary Curriculum (IPC) and the International Middle Years Curriculum (IMYC). They also participated in a learning walk around the primary school, looking in classrooms and talking to students and teachers. On the final day we also had the opportunity to share with the group Keystone's learning journey to date, and some of our unique curricular initiatives. Significant schools in the different regional areas are selected to host these events, and it was a great opportunity and privilege to showcase what we do here at Keystone.



本周四和周五，鼎石主办了包含实地考察的IPC区域会议。37名来自香港、澳门、中国大陆和蒙古的教师汇聚一起，深入地学习国际小学课程（IPC）和国际中学课程（IMYC）。他们也在鼎石小学部进行实地考察，参观教室，和老师、孩子们交谈。活动最后一天，我们向来宾们分享了鼎石学习之旅的最新内容以及鼎石独一无二的课程创新。往往，某一地区最重要的学校才会被选中主办这样的活动，对鼎石来说，这是展示我们事业的一次好机会。

Returning to a Celebration 现在庆祝也不晚

Last Friday, secondary school students held their Chinese New Year celebration with beautiful performances in various Chinese art forms, including wushu, various dance presentations, and musical showcases. Click [here](#) to enjoy some of the highlights.

上周五，中学生们用优美的演出祝福农历新年。演出包括各种形式的传统艺术，武术、舞蹈、器乐演奏……请点击[这里](#)欣赏表演的精彩瞬间。



Parents Donate for Reading 家长向图书馆捐款

A group of our parents donated close to RMB70000 to provide dedicated spaces in the Keystone libraries. The high school library will dedicate a space for east-west cultural exchange, middle school will use the donation for resources on the school's shared values, and the primary school library will focus on animal conservancy. Thank you parents!

一些热心的鼎石家长为我们的图书馆募捐了大约7万元人民币，用于购置更多书籍。高中图书馆将使用这些善款主要购置有关东西文化交流的书籍；初中图书馆侧重添置体现学校共同价值的图书；小学图书馆的新书将专注于动物保护主题。谢谢你们，热心家长！



Save The Date 大事闹钟



27 February,
4-5pm:
University of Melbourne
visits Keystone @1369
2月27日，
4-5pm：
墨尔本大学访问鼎石，
地点：1369房间



4 March,
6:30pm:
Weekend Cultural
Exploration Series
presents Up Close with
Kun Qu @High School
Library. Click [here](#) to
register



6-10 March:
Love of Reading Week
3月6日 - 10日：
悦读周



3月4日，
6:30pm：
周末文化探微系列之
—“孤篇压全唐”的雅音新
唱（昆曲新作鉴赏），
地点：高中图书馆 请点
击[这里](#)预约座位

24-25 March:
*Music Man, Primary
School Theatrical
Performance
@Performing Arts
Center*

3月24日 - 25日：
小学部戏剧演出《Music
Man》，地点：表演艺
术中心

Be a Bookworm 致书虫

The Book With No Pictures
《The Book With No Pictures》

By B.J.Novak
作者：B.J.Novak

The
Book
With
No
Pictures

B.J. Novak

This tummy-tickler is a Panda Book Awards winner in the younger readers section. Simple yet ingenious, Novak will have the reader in a flurry of laughter. This one must be on your reading list for the Love of Reading Week. Find your copy in the Primary School Library.

这本书是低龄组读者选出的熊猫英文图书奖得主。简单、然而构思奇特——Novak的这本书一定会让你开怀大笑。悦读周期间，一定记得把它列到必读书单上！你可以前往小学图书馆借阅本书。

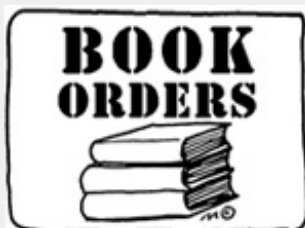


View our website
请登录官方网站以获得更多信息
www.keystoneacademy.cn

Follow our WeChat
扫描二维码，
关注鼎石公众微信



Noticeboard 校园公告牌



Submit Your Orders 记得上交订书单！

Scholastic Book Orders are due on Monday, 27 February. Representatives from Scholastic will be in the primary school gallery from 10am to 4:30pm on the day. Older primary school students may deliver their orders directly to the reps during your break, lunch or after school. Meanwhile, the reps will get in touch with the younger primary school students and collect their orders from their classrooms.

上交Scholastic订书单的截止日期是 2月27日星期一。Scholastic的代表将于当天上午10点钟到下午 4点30分在小学艺术廊等候大家。高年级的小学生可以在课间、午餐时间或是放学以后前往小学艺术廊上交订单。Scholastic的代表会前往低年级学生教室收集订书单。



Primary School Logo Competition 小学部标志设计大赛

The primary school student council are organizing a logo competition for students from foundation year to grade 5. Students are encouraged to create a logo for the primary school. This is just a fun competition, and not an attempt to replace the school logo. Deadline is 3 March. Please click [here](#) for more details.

小学学生会正在举办学前班至5年级学生的标志设计大赛，大家可以为设计小学部的标志而尽情发挥。请注意，这只是一次趣味比赛，并不是要设计一个替代鼎石标志的作品。比赛截止日期是3月3日，欲知详情请移步[这里](#)。



Swim with the Humpback Whale 和大翅鲸同游！

Do you like diving? Have you ever come close a humpback whale? Would you like to experience the beauty of the deep sea? Keystone Summer School can now make this possible via Virtual Reality technology. Our Marine Science STEAM program extends an invitation to students, parents, faculty and staff to take the dive, and all you will need are a pair of VR glasses. Join us from 27 February to 17 March, Mondays, Tuesdays and Thursdays 3:10-4pm in the Primary School Gallery.

你喜欢潜水吗？你是否近距离接触过大翅鲸？你是否想现在就关上电脑，感受一下深海？鼎石暑期海洋科学STEAM课程邀请学生、家长、老师以及员工戴上VR眼镜，体验“深海潜水”。时间：2月27日至 3月17日，每周一、周二、周四，下午3点10分至4点整，地点：小学艺术廊。

Inbox 信箱



This Weekend At Keystone 精彩周末在鼎石

Keystone's residential teachers organize many activities for boarders over the weekend. Click [here](#) for the list of this weekend's activities.

每个周末，鼎石住校教师都会为寄宿学生组织异彩纷呈的活动。请点击[此处](#)浏览本周末的活动列表。



Bite Into Next Week 下周食谱

[Find out](#) what your children will be munching on next week at school.

下周，孩子们的营养三餐都是什么呢？请点击[这里](#)查看。